



5 March 2013 / 5 mars 2013

## IOTC CIRCULAR 2013–18 / CIRCULAIRE CTOI 2013–18

Dear Sir/Madam,

### **SUBJECT: COMMUNICATION FROM MOZAMBIQUE ON DENIAL OF FISHING LICENCE**

Please find attached a communication from Mozambique regarding actions taken in relation to denial of fishing vessel licence to fish in the Mozambican waters.

Madame/Monsieur,

### **SUJET: COMMUNICATION DU MOZAMBIQUE CONCERNANT UN REFUS DE DÉLIVRANCE D'UNE LICENCE DE PÊCHE**

Veuillez trouver en pièce jointe une communication du Mozambique concernant les actions qui ont été prises et concernant le refus de délivrance d'une licence de pêche dans les eaux du Mozambique.

Yours sincerely / Cordialement

Alejandro Anganuzzi  
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

#### **Attachments / Pièces jointes:**

- Letter from Mozambique / Lettre du Mozambique

#### **Distribution / Destinataires**

**IOTC Members / Membres de la CTOI:** Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France (Territories), Guinea, India, Indonesia, Iran (Islamic Rep of), Japan, Kenya, Rep. of Korea, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mauritius, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, United Rep. of Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu, Yemen.

**Cooperating non-Contracting Parties / Parties coopérantes non-contractantes:** Senegal, South Africa.

**Chairperson IOTC / Président de la CTOI**

**Copy to / Copie à:** FAO Headquarters, FAO Representatives to CPCs

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE  
**MINISTRY OF FISHERIES**  
**NATIONAL FISHERIES ADMINISTRATION**

To:  
**Mr. Alejandro Anganuzzi**  
Executive Secretary  
Indian Ocean Tuna  
Commission  
Victoria - Seychelles

Our Ref. 0174/ADNAP/2013

28, February 2013

**SUBJECT: MOZAMBICAN REFUSES LICENSE APPLICATION FOR KOREAN  
PURSE SEINER PREMIER ON BASIS OF IUU HISTORY**

Dear Executive Secretary,

This is to inform the IOTC CPCs that Mozambique, in solidarity with other African countries, has refused to provide a fishing license for the Korean flagged fishing vessel, **Premier**, based on its IUU history of fishing in Liberian waters under a forged license as verified during a port inspection in Mauritius.

Mozambique feels very strongly about our attempts to stop IUU fishing in the global fisheries waters and is now starting to look at not only the IUU vessel that refuses to adhere to national justice processes, but also the company and the possibilities under international law to refuse all license applications for vessels of such a company until it agrees to bring its IUU vessel to answer to the State where the alleged offence took place.

Sincerely,

The Director General

  
Simeão Lopes



C.C: DNFP



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE  
**MINISTRY OF FISHERIES**  
**NATIONAL FISHERIES ADMINISTRATION**

**A :**

Mr. Alejandro Anganuzzi

Secrétaire exécutif

Commission des Thons de l'Océan Indien

**Victoria Seychelles**

Notre référence : 0174/ADNAP/2013

28 février 2013

Objet : Le Mozambique refuse l'application d'une licence au senneur Coréen Premier sur la base d'un historique de pêche INN

Cher Secrétaire exécutif,

Ceci est pour informer les CPCs de la CTOI que le Mozambique, en solidarité avec les autres pays d'Afrique, a refusé de délivrer une licence de pêche au navire Coréen, **Premier**, sur la base de son histoire de pêche INN dans les eaux du Liberia sous couvert d'une licence de pêche falsifiée, et vérifiée lors d'une inspection au port de Maurice.

Le Mozambique souhaite transmettre un message fort concernant sa tentative de stopper la pêche INN dans le secteur de la pêche internationale et commence à regarder, non seulement les navires INN qui refusent de se soumettre aux lois des états riverains, mais aussi les sociétés et les possibilités sous les lois internationales de refuser toutes les demandes de licence des navires pour ces sociétés jusqu'à ce qu'elles s'engagent à ce que leurs navires INN répondent à l'Etat où la présumée infraction a eu lieu.

Cordialement.

The Director General

  
Simeão Lopes



Cc : DNFP